

19560 10 a.



ବାରମ୍ବାନ

ჰეთი ძალული არც თითონ სჭავას, არც სსვას აჯმევს.

No
14

1920 G.

ଓঁପୁର୍ବଳ. 22



დღეს ქართული მწერლობა უწინდებურათ გამშვარი და გაყვითლებული აღარ არის, თუ ფასაჩინოდ მოჯობინდა ფინიკურად, ფულიც კარგა ბლომად აქვს, ოლონდ ენა კი შინც ვერ გაუტეხია და ისევ ჩლუნგი აქვს.

— ბარევ მოქვდარიყო, — ამობდენ ეხლა მის-თვის: უწინ პატიოსანი მაინც იყო და ეხლა კი სახელი გაჰყიდა... სახელი და სული კი მწერლო-ბის ხელის ერთი და იკივეაო....

თაგურა.

გასათხოვარ ქალს.

ქალი ვიდრე გათხოვდება,
უნდა ჰყავდეს გამწურთნავი,
მინ უნდა ჩაიგონოს
მას ცოვრების კარგი, ავი.

ერთიც უნდა ხელოსანი —
კიბე შეჰქმნას უხილავი,
ესეთივე უჩინარი
აღვირ ლაგამ მოსართავი.

სხვა მზითევი არა ჰქონდეს —
ეს კი უნდა იყოს სრულად,
თორჩაც როცა გათხოვდება,
ქმართან წავა გულ-ნაკლულად,
კიბე იგი უხილავი

ქმარს მიაღვას მეგობრულად
და ზედ თვითონ აიპაროს,
კისრ-დ დასჯდეს დაფარულად.
ეშმაკურად უალექსოს,

ქმარმაც მორთოს საუბარი,

პირს ლაგამი გაუყაროს,

დაიმონოს ამით ქმარი.

საითაც სურს თავი უკრას,
აჩენინოს მთა და ბარი,
ქმარის აშეარად იყოლიოს
გულის ტოლი მეგობრი...

განჯის-კარელი.

მცირე მოსაზრებანი დიდ საკითხზე.

ორმად მწერს, რომ ჩემის ქვეყანაში ბევრი რა-მის გაკეთება შეიძლება, უკეთუ აღამიანი საქმეს გულწრფელად და ხალისანათ მოეკიდება.

ეს ჩემი აწმენა ერთხელ კიდევ დამტკიცდა, როცა თვითსაჩინოდ დაერანე ზოგიერთი კეთილი ნაყოფი ჩემი პირველი წერილისა „თამაღბაში რე-ფორმების შესახებ“.

ჭ-ნი პუშკას დღეობაზე თებერვალის 9 პატივ-

ცემულმა რატენტმა პირველი თხოვნისათვის იყო-სა თმაღბა და, რაც უფრო საყურადღებოა, პირველი საღლეგბრძელ პირდაპირ კურვლის სარე-ცხი ბადით დაწყო. რასაკვირველია, აქედან ჩემს იდეალებამდე ერთობ შორე მანძილია, მაგრამ მაინც გესიამოენდა აღამიანს როცა მცირეოდენ წინსვლას დაინახავ და თანაც გრძნობ რომ ამ წინსვლაში შეიც წილი გაძევს.

„ჭაბა მაღაში მოღისო“ უთქვაში ძევლათ ვა-ლაც ფრანგ მეცნიერს და არა გვაძეს საბუთი მსს ამ თქმაში არ დავვთანხმდით. თავდაპირველად, როცა თამაღბას რეფორმაზე წერა განვიზრასე, მიზნათ მქონდა ეს კითხვა ერთ საფუძვლიან წერილში გა-მერკები. საქმის დაწყებისათვის ვეგძენი რომ ერთ წერილში კითხვის გარკეევა ყოვლად შეუძლე-ბელი იყო და საკითხი ირაო გავყავი. მაგრამ, რაც უფრო ღრმათ ვკუვირდები ჩემ ძიერ ხელწამოკურულ საკითხს, მით უფრო იშლება ჩემ თვალწინ მისი სიღადე, სირთულე, სიმძიმე და მრავალფერობა. მე რასაკვირველია აზრით არა მაქვს სასესხით ამიგ-სწურო აღნიშნული საკითხი, მაგრამ ეხლავე ვა-კობ, რომ რისი თქმაც მსურს, იმისი მოთავსებაც შეუძლებელია ერთ წერილში.

ამ მოსაზრების მიხედვით გადვიწყვიტე შეორე წერილშიაც საკითხის ზოგად მხარეებს შევეხო და კონკრეტული ჩემი წინადაღება რეფორმათა შესახებ მესამე წერილისათვის გადავსდო.

სუფრის გამგეს საქართველოში ირი სახელი აქვს: თამადა და ტოლუშვილი.

პირველი მათგანი უფრო გვრცელებულია აღ-მოსავლეთ საქართველოში, ხოლო მეორე კი და-სავლეთში. აღსან შენერა ის გარემოებაც, რომ ინტერიერულ წრეცბში პირველი სიტყვის ხმარე-ბა სუარბობს.

არა ერთი და ირი სალამო შეესწირე შე ამ სიტყვის წარმოშობის გამორკვევის, მაგრამ საბო-ლოოთ გარკეული ჯერაც არ მგონია ის. დას-ლოებით კი მისი შინაარსი ჩემის აზრით მიღებული უნდა იყოს.

გიც დაცირვებით აღევნებდა თვალყურს თა-მაღბის საქმეს ძევლათ და აღევნებს დღესაც, ის დამერაზენება, რომ ამ თანამდებობაზე ირჩევენ (უფრო ძევლად) ტრაქეზის წევრთა შორის ულ-ნიერსა და მძლავრ პირებს. ასევეცი იყვნენ: ბლა-ლოჩინები, დეკანოზები, მავასახლისები, თავად აზნაურთა წინამძღვლები, შემდეგ მღვლები, ხოლო დაბოლოს უბრალო მოქალაქენი. ყველაზე უკეთესი თმადა ის იყო, და არის დღესაც, ვიც ყველაზე მეტს სკაშს, სეამს და მოილ-ხენს. თამადას ზოგჯერ კუუაც სკირია, მაგალი-თად როცა ნადიმი დიპლომატიურია. მაგრამ

ბეჭნიერი შშობლები.



۵۸

ანტანტის სახელმწიფოები. (ნაზის სიყვარულით დასცემის აქტობილ ზაგს) რა კარგი შიჭრულაა,
ამას კი ენაცვალოს მისი შშობლები!..

უმთავრესი ღირსება თამაღისა, ზოგადი სიტყვით
თუ აღვნიშნავთ, გახლავთ შადა; მაღა ქამისა, მაღა
სმისა, მაღა მხიარულებისა. აქედან ცხალია, რომ,
რაც უფრო დიდი იქნებოდა ამა თუ იმ პიროვნე-
ბის მაღა, განსაკუთრებით კი მაღა სმისა, მით
უფრო სახელოვანი იქნებოდა თამაღა. პირველ
ყოფილი ქართველი, ახლად ჩამოსული არარატის
მთიდან და მის კალთებზე დასახლებული, ცდი-
ლობდა მოენახა რამე საგანი ამ დიდი მაღის აღსა-
ნიშნავად. არავისოვის საკვირველი არ უნდა იყოს,
თუ მისი ყურადღება მთამ მიიქცია, ვინაიდან ყვე-
ლაფერზე დიდი ჩვენს გარშემო მშოლოდ „მთა“
არის.

ამგეარათ საუკეთესო სუფრის უფროსს უნდა
ჰქონოდა მთა-მაღა, ე. ი. მთის ოდენა მაღა. მაღა,
რომელიც ნოტავს ყველაფერს, განსაკუთრებით კი
ღვინოს, არას და სხვა სასმელებს.

ძველათ მასპნძელი საგანგებოთ იწვევდა ასე-
თი მაღის მექონეპირს ზემოში, ხოლო თუ საგანგებო
პირი არ იყო მოწვეული, მაშინ დამსწრეთა შორის
ირჩევდენ მას, ვისაც ყელაზე უფროსი, ანუ მთის-
ოდენა მაღა ჰქონდა. ჩენის ღრმა აწმენით ამგეა-
რათ წარმოიშვა პირველად სიტყვა მთამაღა. მაგ-
რამ ვინაიდნ ქართულ ენას არ უყეარს სიტყვაში
ორი ერთნაირი თანხმოვანი ნიშნის გამერება, ამი-

ტომ დროთა ბრუნვაში სიტყვა „შთამაღას“ ჰირველი „მანი“ ჩამოეცალა და დარჩა აწ ხმარებული სიტყვა „თავადა“.

შე კვლავაც განმიტაცებია და ახლაც საჯაროო ვაშმობ, რომ ჩემი გამოკვლეულა არ მიმართა უტყუარ ქვეშარიტად როგორც შენგლაიას — საკელაფერი მის მიერ თქმული, და უკეთუ სხვა გინმე უფრო მიზან შეწონილათ ასსინის ამ საკირბორიტო სიტყვის წარმოშობას, მე დიდის სიმონებით მივიღებ მის განვარტებას.

სინონიმი თამაღლობისა, სიტყვა „ტოლუმბაში“ აშეარა თათრული შთამომავალობისა უნდა იყოს. ვის არ გაუგონა მაგალითად მისი მაგარი პირდაპირ სამორეთიდან შემოტკილი სიტყვები: ყიზილბაში, უსტაბაში, ბოზაში და სხვა. ამ რთული სიტყვის შეირჩე ნახევარი „ბაში“ ქართულად როგორც ძოგებსენებათ უფროსს, ანუ „თაქს“ ნიშნავს. ჩეკ უკვე ვიყით, რომ ბეკრს დაებადა, მოლო უფრო მეტს კვლავ დაებადება, სურგილი ამ უკანასკნელ სიტყვაზე ააშენოს ახალი თეორია, აღნიშნული სიტყვის „ტოლუმბაშის“ წარმოშობისა. მართალია „თავი“ (ჩასაკირველია ქალაქის) ბშირად ცნობილი თავიდა არის, მაგრამ ეს შეხელულობა კრიტიკის პირველ შეტყვისათანავე იმსხვრევა. მოგახსენებთ რატომ. ზერელე მოაზროვნე იყროჩები საქვეს ლრმათ ვერ უკირდგინ, მასთან ერთად ისინი რესულად ფიქობენ და ქართულად კი მსჯელობენ ქართულ საქმეებზე.

ბატონები, სრული სიმართლეა, რომ სიტყვა „ბაშ“ ნიშნავს თავს, მაგრამ ნუ დაგვიწყდებათ, რომ „თავი“ ამ მნიშვნელობით ქართული სიტყვა არ არის, ის თარგმანია რესული „გოლოვა“-ის და მაშასადამ დასატული მიზნის საფუძველი: და არ გამოდება. იმ „თაქს“, რომელსაც რესული „გოლოვა“ გამოსახავს, ჩეკ ქართველები „მოურავს“ ვეძახით. აქედან ცხალია, თუ რა ყალბ ნიაღაგზე სჭვანან ის პატიცეზულნი ჩეკნა მოწინააღმდეგნი, რომელნიც სიტყვათ ამ აღრევაზე თავისს თეორიებს ამყარებენ. ჩეკნის აზრით, ეს საკითხის ამუსათ აგდებას ნიშნავს და ვთქმის რობთ ქართველი დემორატი დევს იმდენათ მომაღლებული, რომ ამის ნებას არავის მისცემს.

უკეთუ ჩეკნა ბოსზრება მართალია და სიტყვა „ტოლუმბაში“ თათრული შთამომავლობისა არის, მაშინ ცხადზე უცხადესია, რომ ეგ სიტყვაც ქელთა ქელი უნდა იყოს; სახელობრი იმ დროინდელი, ვიღრე წინასწარ მეტყველი მაჟადი დაიბადებოდა, ანუ უკეთ ესთქვათ იმ დროინდელი, როდესაც თათრებიც ქართველებისავით პირნათლად სკამდენ ლვანოსა და მაშასადამ თამაღლასაც საჭიროებდენ.

მიუხედავათ იმისა, რომ სიტყვა ტოლუმბაში სიმღრას (ტოლუმბაში ჩანჩხლოვ, და სხ.) უფრო უხება, ვიღრე თავიდა, მე მანიც მოვითხოვ ის განწირულ იქნას ხმარებილან და ქართულ სუტრას განუყოფელად დაეპატრონოს სიტყვა თავადა.

გვმარი.

ს ტ ა ნ ს ე ბ ი.

1

ციმბირილან მონატყორცინი
თუ ილისს სუსხაეს ყინვა ცივი,
საყვარელსაც ვერა ვკოცნი
ცხეირზე მაზის ვერცხლის მძივი;
თუ განდ გყავდეს ცოლნი ოცნი
და საყვარელად ასი ქერივი—
—ვერ გათბები მაინც, ვერა...
თუ არა გაქეს ცხელი კერა.

2

რესთაველს გზატყეცილსა
ჩამოველი ყოველ ღღესა;
გაღაზიებს გაწყობილსა
ვხელავ ორთავე მხარესა;
„ტორტ-ტრუბოჩებს“ დაცხობილსა
„შოკოლაძს“ და, „მონასესა“—
—ამეზლება სალერლელი...
ვერ კი მიმიწვდება ხელი:

3

როგორ თუ არ გადირევა:
შეკ გშია და სხვა კი ძღება...
მეადი ქიშიშ განარევი
ჰასკასავით გენატრება.
სალერვად არ გაქს კევი,
პირში ნერწყვე გავიშრება...
წყეულ იყოს ეს ქანქარი,
ჭველგან სჭარბობს, აქ არარი.

4

ფაირონს და ავტომობილს
უერ შეუვლი ქუჩებშია;
შიგა ხელავ ანტონ ძმობილს
ცული რომ აქს ყუთებშია,
ფრაკ-ღალსტუში გაზოშობილს,
ათასს ხარჯავს წუთებშია.
მას ბინად აქს ორიანტი...
გახლავთ იგი სპეცულიანტი.

5

სულ სამოცი პროცენტები
მოუმატეს ჯამაგირსა;
ეგ მიტომ რომ „სლუქაშება“
ცუდ ღღებშია — ქამა სკირსა...
პოტა ქამით ვერ გაძლები
დღეში სკამ პურს საშა გირსა.
სამ გირ პურსა კი უნდება,
დღიურ ქირად რაც გერგება.

6

რიაშვარე, აწ შევიღობითა,
შენში ჯდომა არ შემხედება!
(მხოლოდ კვირა დღეობით)
შენში ჩავალე შეიძლება!

፭፻፭፻ የዚህ ጉዳና.



ლომი. დასწუევლის ღმერთმა! ისეთი ღრმება დადგა, რომ ლაშის პატიოსანი ლომიც გამამხეცოს.

დღიდ შერმით და ოფლითა
ადგილს შოვნა არ სკირდება.
ვერ გალვიხი ექვს მანეთსა,
ვერ ვაყუდი შენ ბილეთსა.

7

ଓଲେଣି ହ୍ୟେନ୍ଡ ଉତ୍ସମ୍ବରିତିକୁ
ମତଳାଦ ଗମିଷାରିଲା, ରଙ୍ଗପାନର୍ପ ଜୀବା
(ଶିରାନ୍ତ ଏହି ଅନ୍ତିମ ନେବା ଦ୍ୱାରିତିକୁ)
ଅର୍ପ ମାଧ୍ୟେ ଶୁଣି, ଅର୍ପ ଶିବା,
ମାର୍ତ୍ତିର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଏହି ହ୍ୟେନ୍ଡିକା?
ମାନ୍ଦିର ରହିଲ ଏହି ମନମେଘପିନା??
ମନମାଗାଲି ମଦୁଲ୍ଲାଦମୁଲ୍ଲାଦି,
ଏହି ମନମିଳିବିନ୍ଦି ଜୀବିତିକୁ କିମ୍ବାନିକୁ

אחים

ହେଠି ଦୟାମଣ.

၁၈ နိုဝင် အသက္ကန္တာ

ხშირად დუმალი ყოველს მცენტრულებაზე
უფრო მცენტრულია. მაგრანდება კრილოვის მზა-
რელი და კატა. მზარეული უაზროთ ჰქებდა, კატა
კი მცენტრულებურათ სტუმდა და ანალეურებდა შემ-
წვარ ქათაშა. ეხლა როლები რამდენიმეთ შეიცვა-
ლა; კატების ადგილი ზოგან მზარეულებმა დაკირქს
იმ განსხვავებით, რომ ეს უკანასკნელი სამზარეუ-
ლოში დღემდის არაის უნახავა. დღეს კი... აბ-
რა სჯობისა შემწვარს ქათაშა და ხაჭაპურებს! უნე-
ბლიერ მაგრანდება ერთი „ტიპი“: ძველს დროში
ეს „ტიპი“ საუცხოვოთ გვუძოდა ძველს წესწყობი-

ლებას, თბილი ადგილი ექირა და ქვეშ მტკიცე
ნიადაგსაც გრძნობდა. ჩევნს დროსაც ეს „ტიპი“
საუცხოვოთ შეეგუა და ზეპერი არშიყის როლს
ისე თამაშობს, როგორც დახელოვნებული არტი-
სტი. მას ისევ თბილი, ისევ მტკიცე ნიადაგი!..

ლიდ არს, ალთახო, საქენი შენი!.. მაგრამ
ალთახი აქ აბა რა შეუშია? „რაც გვირს ჩემო
დავითო, ყველაზენი თავითაო“, ამბობს ხალხური
ანდაზა, რომელსაც, თუ არ ვცდები, ნეტარ სხვნე-
ბული სოლომონ ზურგილიძეც საცხებით ეთანხმე-
ბოდა.

აბა კარგათ დაუკურდეთ, თუ ეს მართალი
არ არის; რათ ეს დუმეარ, მაგალითად, მე? კუთხე-
ში მიღდებული ჩეარი ხომ არა გარე რატომ ჩხას
არ ამოვიდები? რატომ არაფერსა ესწერ? იქნება
ჩემთა სიტყვამ ვისმე რაიმე არგოს? იქნება ვისმეს
კიდეც ავნოს?... უწინ, როცა წერას შიკრძალვ
დენ, თითოეული სიტყვისთვის, ვან იცის, რა
სასჯელი არ მომელოდა, ესწერდი, ოხრათ ესწერ-
დი. დღეს კი, როცა არავინ მდევნის, პირიქით,
მეხვეწებიან კიდეც: „სწერო!“-მეც „დავითას ჯო-
რივით“ გავტერებულებარ და ენას არა ვსძრავ. შე
ოხერო, დასაბაზ ეს გასაქვევებელი ენა! სთქევი, რაც
სათქმელია: საქები აქე, საძგელო აძგე, ერთი
სიტყვით, ილაპარაკე სიმართლე, აამოძრავე ეს
მჭრელი და მძლევა-მძლევ იარაღი!..

ეს ყველაფერი კარგი, მაგრამ ექნება თუ არა
გასავალი მართალ სიტყვას? „მართლის მთქმელს
ცხენი შეკაზული უნდა ჰყავდეს“ ამბობს ანდაზა
და ვინაიდან შეკაზული ცხენის ფასი დღეს 15-
დან 20 ათას მანეთაზე აღწევს, ხოლო მე კი ეში-
რად მჭადის ფასიც მენატრება, აღვილათ წარმო-
დგენთ ჩემთვის რა სინდელეს უნდა შედგენდეს
თუნდაც ერთი მართალი სიტყვის თქმა.

ამასთან სოლომონ ზურგილიძე ზე არა ნაკლე-
ბმა მამული შვილმა და ჩევნში კარგათ ცნობილმა
საზოგადო საგაქრა სამრეწველო ასპარეზზე თავ-
ჩენილმა მოღაწემ, ურიცხვი შესანიშნავი, ფორი-
ზების, ნაკვესების და სხვათა ავტორმა, ლარვენტი
ცხირგრეხიაშვილმა, ხშირათ ქის ხოლმე თქმა:
„თუ კაცს პოლიტიკური აღლო არ ესმის, ის არა
თუ კამიტეტის, პარტიის უბრალო წევრათც არ
ვარგაო“-და განა შეიძლება არ დავთანხმოთ, და
ისიც საესპით, ამ პატიცუცმულ გვასეს?!. ამ პატიც-
ცუმულ აზრში პატიცუცმელი გვამისა იოტის იდე-
ნი იქვის შეტ ნაც კი შეუძლებელია. მართლაც
და თუ რომ კაცს „პოლიტიკური აღლო არ ესმის“
ანუ თუ კაცს სმენის პოლიტიკური აღლო არა
აქვს (მით უფრო თუ საღი მხედველობა, ე. ი.,
პოლიტიკური შორს მეტეტელობა ბუნებას მის-
თვის არ მიუცია) მაშინ ის წარამარა დაიწყებს
მართალი სიტყვის როშვას და სელელის სახელსაც
აღვილათ დაიმსახურებს. შეიძლება ეს აღნიშნულ

პირს სიგულტწეველითაც მოსდიოდეს, მაგრამ მეტი
სიგულტწეველეც მეტი სისულელეც არის. ადილოთ
მაგალითად, ბავშვები. რისთვის იმსახურებენ ეს
ჩევნი ცხოვრების ყვავილინი ხშირად სულელების
სახელს ღიდებისაგან? იმიტომ მხოლოთ, რომ
თავით სიგულტწეველით ისინი ხშირად ისეთ
სიმართლეს წამოიძახებენ, რაიც მოზრდილებს სირ-
ცხვილის იფლს დასხამს ხოლმე. მხოლოთ შემ-
დევში, როცა ბავშვები წამოიზრდებიან, ანუ
„კურაშიც ჩატარდებიან“ ე. ი. როცა ჰერგავენ
სიგულტწეველს და ითვისებენ იმას, რაც პატიცუ-
მულ „ცხვირგრეხიაშვილის“ სიტყვით, „პოლიტი-
კური ალღოს სმენა“ ანუ სმენის პოლიტიკური ალ-
ღო ეწყოდება. ხოლო რაც აქ სმენაზე ნათქვამი,
ლაპარაზედაც იგივე იგულისხმება საცხებით. და
ი სწორეთ ეს პოლიტიკური აღლო გვავალებს
ჩენ ვილაპარაკოთ ხშირათ არა ის, რაც ჩენა
გვსურს, არამედ ის და ისე როგორც ამას მოი-
თხოვს თანამედროვე პოლიტიკური წმინდა, ანუ რო-
გორც მეცნიერებაშია მიღებული, „პოლიტიკური
მომენტის“ მარგავ სანაც პოლიტიკური მომენტის
შესაფერ რასმე იტყოდე, ხომ კარგო უნდა
გაითვალისწინო ეს მოცენტი? მოგეხსენებათ რომ
დღეს იწონ-დაწონებისა, თუ გნებავთ გაზომევ-
საც და შვეულების საკითხში არ სცდება მხო-
ლოთ სცდეულიანტი, უბრალო მოქალაქე კი დიდ-
ხანს უკვირება, დიდ-ხანს უფიქრდება, ერიდება
ნაჩქარებს პასუხს და ნაჩქარებს შეცდომას. ეს
ოხერი პოლიტიკური მომენტი კი არ იცდას, ის
ჩევნი „ბაბერი არწივის“ თქმისა არ იყვეს მეტად
სწრაფად იცულება. ამ სისწრაფეს ჩენ ვა ჩემთ
მხოლოთ პოლიტიკურ მომენტებისა და სასუ-სათო
განცოფილებს გამებეთა ცელილებაში. დაახ, ისე
სწრაფათ იცულება ეს აღადა პოლიტიკურ მომენ-
ტია, რომ შენ ჯერ კიდევ ერთით გამოწვეული
ლუმილისათვის ვერ დაგიხუცეთა თავი, რომ წინ
უკვე მორი პოლიტიკური მ-მენტი წამოეჭმა.
მეორეს მალე მესამეც მოჰყება... შენ კი სდემხარ
ზევით მოსენებულ „დავითას ჯორივით“ და შენც
სლუშარ წყალ დაწარალ წისქვილივით.

მაშ, ნუ მიშლი ამ ტკბილს დუმილს, ჩემი მკი-
თხველო!.. ნება მიმოძე აქ მაინც მოვისვენო.

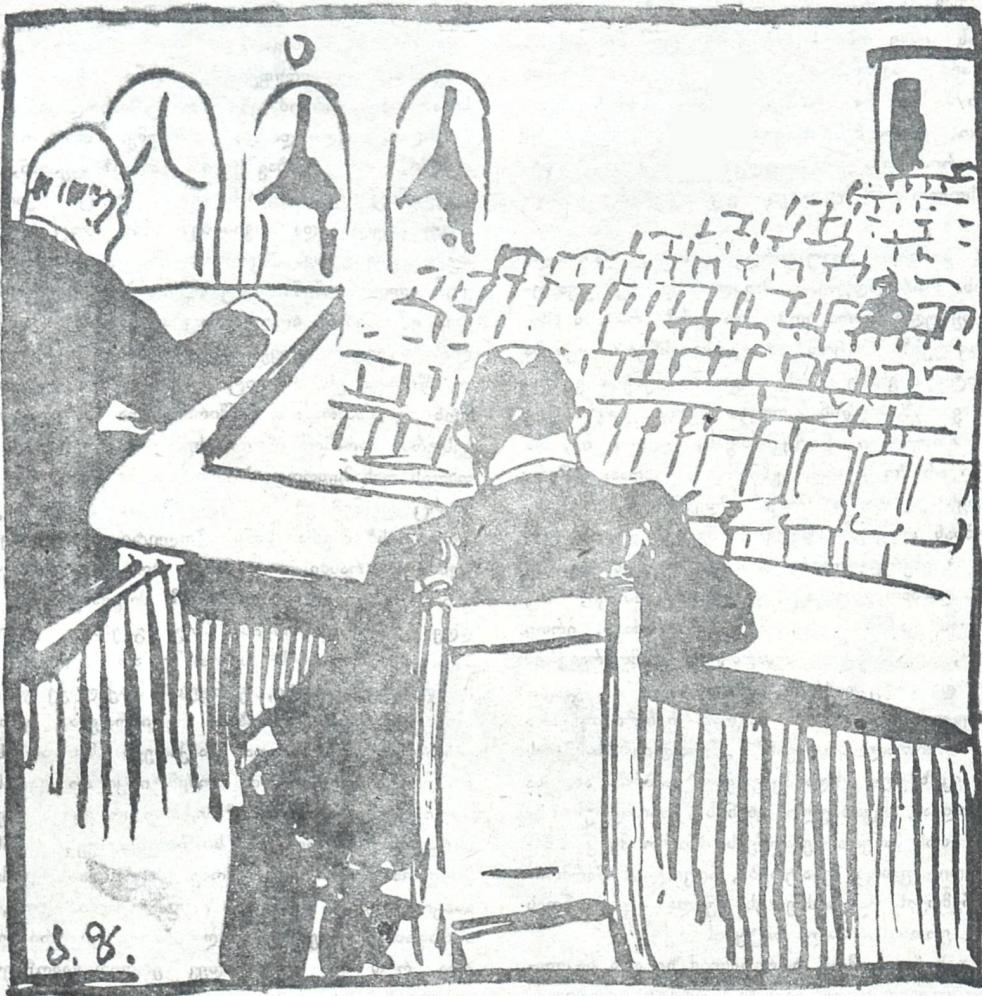
— „ინება!“ მესხის გაოცებული მეთხეველის
დამტინავი ხსა: „ინება სანამ დეკრეტი წისქვილე-
ბის მონაბოლიზაციის შესახებ ჯერ არ გამოუკით“

— რაო?.. დეკრეტია?!.. ვი თუ ასეთი დეკ-
რეტი მართლაც გამოიცა. მაშინ კი მშეიღობთი,
ჩემო ტკბილო ოცნებავ!..

მაშ... მაშ ისევ ისა სჯობია, ამ თავილგანვე
ვიღრიალო „დელის წისქვილივით“. აქა და..
„ექვეასო“, იტყვიან მაინც.

მაშ, ნურას უკარავათ, ჩემო პატიოსან მკით-
ხვლო, თუ დღეს იქით მალ მალე გამოგეპიმოწინ და

ქვლობული.



8.8.

„ეშმაკის მათრახის“ ჩედაქცია კვლავ ენერგიულათ განიგრძობს ძიებას ქვორუმისას, რომელიც აგრძელება უშლის ხელს, ჩვენი დამფუძნებელი კრების მუშაობას. გამოირკვა, რომ აქ, სხდომის დარბაზში, საბაც სხელან პრეზიდიუმი და მთავრობის წევრები, ქვორუმი არ არის.

ჩემი უშნოლრიალით სმენის აპარატი შეგიშფოთო!*)!
რაფენა, შენ თვით მაიძულე ასე მოკეცეულიყავ:
რაც გვიჩს ჩემო დავითო, ყველა შენი თავითო!..”

ონისიმე.

საამდროოვნო.

ეშმაკო დიდო ჯოჯოხეთისავ,
ჩვენაც გვიწვდინე შენი შათრახა,
რომ აელაბრისა ჩარჩ-ვაჭრუკანებს
დააწყებინო შიშით ცახაზი.

*) შადლობა ღმერთს!! ეშმაკი.

თორემ ისინი ასეთ დუქტირ დროს
კიდევ უმეტეს რევენ, — სწერავენ,
და მუშა ხალხის ოფლით მონაგარს
ხელით აცლიან, ურცხვად კენკავენ.
ვინ მოსოვლის იმას, რასაც სჩადან,
შეგროვილი ყავთ უკვე პარტია,
გუშინ რომ ყველას კაცი გვეგონა,
ლღეს ჰედავ ისიც სპეცულიანტია!..
შიში არა აქვთ, არაის სცნობენ,
მხოლოდ საკუთარ თავსა არგია,
ნიბრი სურსათხე და ამგვარები
ამა პირთათვის მეტი ბარგია.

ქ ვ რ უ მ ი .



აქ კი, საუზმის მისართმევ ოთახში, ქვეორუმი ყოფილა. ასე განატაღა ჭრების ერთმა წარჩინებულზე წევრთავანმა. ცხადია, ქვეორუმი პრეზიდიუმზე და მთავრობაზე უფრო დიდი კაცი ყოფილა.

ფასთა ხელოვნურ—ზრდა-აწევაში
დამერწმუნები ტოლი არა ყავთ,
ყოველ გვარ მორიც-მოქმედებანი,
როგორც მათ უჯობთ, იმ რიგთ გააყიდო...
მოქალაქე კი ხედავს აბაებს,—
მაგრამ შიმშილით რაღა ეთქმება,
ფასთა დღიური ზრდას, შეურაცყოფის,
ჰალაუნებურ ის ურიგდება.
ვიცი, რომ მეტყვი: „რას აკეთებს
ადგილობრივი ამ დროს მთავრობა,“
(კითხვისთვის მაღლობთ. ღიეროთმა გიყითხოს
და ნუ მოგაყოლოს მისი წყალობა!)
ქვე არის ისე ქეიფის გვარათ.
ან კი რაღა ქვნას ამაზე მეტი,
ნეიტრალიტეტს იცავს ჩარჩებთან,
ვერ ვნახეთ მთავრობა ჩვენ განამეტო.
ოთხჯერ.

მთავარი სასელოსნოები

განცხადების დაუბაზე.

შეორე განცხადება:

დეპოს და მთავარ სახელოსნოების მუშა-მოსამ-
საუზრუნველყოფის კულტურა-განათლების კომი-
სია აცხადებს საყოველთაო საყურადღებოთ, რომ
მან უკვე მოაწყო ჩინგმული საყვირი ორკესტრი
(ლუქოვის ორკესტრ) კავშირის წევრებისაგან და უთ-
მობს დასაქირავებლათ შეღავათიან ფასებში სხვა
და სხვა ორგანიზაციებში.

ორკესტრის მოსმენა შეიძლება ყოველ დღე
დღის 8—3 საათამდე რეინის გზის სავათმყრფოს-

თან დიღი ხნის გახსნილ სამშობიარო განყოფილების გვერდით.

კულტურა-განათლების კომისია.

ମହିରୁ ଦାନ୍ତିକାଳିପା.

დიდათ განედნიერებული თქვენი ამგვარი ყურა-
დღებიანი მოპყრობით და ოლტრათოვანებული იშვა-
ოთი დაფასებით ჩემი ოცდა ხუთი წლის საზომ-
ლოსაღმი ერთგული სამასურისა, მოგაძლვნა
თქვენ სახელოსნოს პროლეტარნო ჩემს უზრუნველყო
მაღლობას და ფიცია ვდევ თქვენს წინაშე, რომე
სანამ მე ჩემ პოსტზე ვიწერი, ეროვნულათ დაი-
ცავ ყოველსაფე თქვენს სამართლიან მოთხოვნილე-
ბას.

სამეცნიერო დაწესის ბუჭხგალტერი მუმლაძე*).
ცოცხლი.

संग्रहालय.

ქარელი, გორის სამაზრი ერთბის საექიმო-სა-
სანიტარო გამგის განკარგულებით მოხდა მთელს
შაზრაში მეცნართა ოღწერა. მხოლოდ ქარელში
აღმოჩნდა რა ერთი შილიარდი ჯიშიანი მობოლშევიკა-
მეცნარი. სხვა სოფლებში მოსალოდნელია მეტი
სიმდიდრე აღმოჩნდეს.

၂၀၁၃

საგარეჯო. აღვილობრივმა აღწინისტრაციამ და
სახალხო გვარუის საოლქო შტაბშა ჩეკიზიურია მო-
ახდინა ყველა მეარღვებისა, მეფოლებისა და გა-
რმონჩიკებისა. ჩეკიზიურის აღნიშნული დაწეს-
ბულებანი მისი ყოველდღიური საჭიროებით ასაბუ-
თებენ.

საგარეჯოს თემის ხმოსნები პირდაპირ ეშვაკი ხალხი გამოიყა. მათ გაიგეს ქართული ანდაზა:

„ახალი ცოცხი კარგათ ჰქვის, მეცნი მოატანს
ქეშიშაო“ და ომის გამგეობას ყოველ დღე სცვლი-
ან

განზრისათვის: აღილობრივი აფთიაქი და სო-
ციალისტ-ფედერალისტური გადატანილიშვილები
სასაღილო „მარიფათში“, ხოლო გვარდიის შტაბი
და სოციალ-დემოკრატების ბიურო სასაღილო „ქუ-
რჩხულში“.

ଶେଷ ପ୍ରକଳ୍ପ.

*) ეს განტაბადება პასუხია მი აღრესის, რომელიც მართვეს მთავარ სახელოსნოების შუალებება ბ. მუნდაძეს. ას კიშებ მთავ. ჩა გა.

ମେଘରାଜ ଶାକ୍ତିରାଜୁଣ ମୁଦ୍ରାଙ୍କିଳିତ ପ୍ରକଟିତ ହେଲା ଏହା ଶାଖାଗାନ୍ଧୀ
ଦେବା ଦ୍ୱାରା ଉତ୍ସବିତ୍ତ ହେଲା । ତୁମିର ଅନ୍ତର୍ଭବୀ ମେଘର ତାଙ୍କୁ ହା-
ଶାନ୍ତି ଦେଇଲୁ ଯୁଦ୍ଧରୂପରେ ପାଞ୍ଚମିଲା ଦରକାନ୍ତରେ ।

ମୀଳିବା.

შორევანი. აქ გაფრცელდა უცნაური სენი. ის უმთავრესათ რკ. გზის მებილეთებს უწინდება. მან უკვე ისტხევრბლა ზესტალონში ბ-ნი ცქატი-შეიძლო, ხოლო ხარაგოლუშიდ თათეიშველი. სენი ერთობ გადამდებია და როგორც ვფეხრობთ უუ-ლის ჭუჭყით ვრცელდება. რათა სენი მგზავრე-ბზედაც არ გაფრცელდეს, მეტილეთების ნაწილმა გადასწყვიტა, ხურდა არ დაუბრუნოს მგზავრებს. მდგომარეობა საშიშაო. მგზავრი.

ქუთაისი. მექანიკობრივისათვის დათხოვნილმა მოლარემ, ს. ჩიქვინიძემ. რკ. გზ. კავშირის ახალ გამგეობას თხოვნა მიართვა, საღაც სხვათ შორის სწრას: „თუ სამსახურში არ მიმღეთ, თავს მოვიკლავ“ მიუხედავათ იმისა, რომ გამგეობამ მიღებაზე უარი უთხრა, მას თავი ჯერცე არ მოუკლავს. გთხოვთ გამაგებინოთ რა არის ამის მიზრი.

იქიდანვე. რკ. გზის ექიმი ნახაროეს სრულებ
ბით მოცალობა არა აქვს. ამის გამო გარდა პარა-
სკეტისა, მან მოსამსახურებს ავთ გახდომა აუ-
კრძალა. ამ განკარგულებას არ დაემორჩილა ტყი-
ბულის სადგურის უფროსი აფრიდონიძე და ჯინა-
ზე ორშათას გახდა ავთ. უჩრ მოსამსახურეს
თავისი დაწმუნა... იგი მესამე დღეზე გარდაი-
კალა.

კ. მწვანეულავილელი.

ବାନ୍ଦା । ଏଗିଲ୍ଲାଟରିକ୍‌ରୁକ୍ଷ ମିଲିଯୁଣ୍ଡିଲ୍ ଉପରେବିଳା ଶେର-
ଟଖେଇ ନାହିଁଲାଇ ସଂତ୍ରେଲି ବାନ୍ଦିଲା ହାଯାଳାବା, ମାଗରାମ
ମାନ୍ଦିର ପରେ ପରେ ଦାର୍କିନୀ । ବାନ୍ଦିଲା ପ୍ରକଳ୍ପିତା ମେପ୍ରକିର୍ଣ୍ଣିତ
ହେବା ଥିଲା । କୁରୁକୁଳାବା, ଓ, ଫୁଲାବା, ଥି କାହାରାଙ୍କିର
ଅଲ୍ପଜ୍ଞାବିନ୍ଦର୍ମ ପାଦିନିର ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବା ଯେ ମନ-
ମାନ୍ଦିର ଫୁଲାବାରେ ବିଶିଷ୍ଟାର୍ଥ ଦେଉଥିଲାକାରୀରୁକ୍ଷ ଦ୍ୱାରା ଗ୍ରହ-
ତମାର ଅନ୍ତରେ ଥିଲା । ମିଳିଲ୍ ପାଦିନିର ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବା ମନୋ-
ଶୈଳେଣ୍ଟର୍ ମିଳିଲ୍ କାହାରାଙ୍କିର ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବା ଯେ ମନୋ-
ଶୈଳେଣ୍ଟର୍ ମିଳିଲ୍ କାହାରାଙ୍କିର ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବା ଯେ ମନୋ-

ଓঠানগ.

ପ୍ରିୟେତ୍ରିଗାନ ଗ୍ରାମପୁଣ୍ୟକାଳୀନ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଆଶାପାଦିକ
୩. ଧ-ଜ୍. ଏକିମନ୍ଦବାଚି ଦା ଲକ୍ଷମା ମନୋବ୍ୟକ୍ଷିପନୀ ସାହସରା-
ନ୍ତ୍ରେ ସିର୍ବ୍ୟାପନୀ ଫାରମନତକ୍ଷାମି ଗ୍ରାମପରିଜ୍ଞାଲାଙ୍କ ଏବଂ
ଲୋକଙ୍କ ବ୍ୟାକଙ୍କ ପରିବର୍ତ୍ତନକୁ ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା

ერთობაშ დაიკავა 12 თავისუფალი და 24 მღვეუ-
რებიანი სახლი. კიდევ ესაჭიროება ერთი სამსარ-
ოულიანი სახლი თავისი „მოამზის“ ჩედაქციის
შოსთანასწორ.

საბჭომ დახურულ კარიბში „უსაქმი“ ლორებს

სიკვდილით დაშავა გადაუწყვიტა, რამაც ამ პატი-
ოსან პირუტყვთა ევაკუაცია გამოიწვია. ისინი ბა-
თუმისაკენ მიისწრავან.

კანკულებზე წასული შასწავლებლები უკვე
დაბრუნდენ და შეუდგენ. (დამახმარებულია)...

წყნარი.

სურვილის „თანხმათ“

გერმანელ გლეხებს როცა სტანჯავდენ
(ბატონ-ყობის და მონობის დროსა),
მაშინ გლეხები ძალზე გამჭარდენ,
მათ აჯანყების აღმართეს დროშა.

და შეებრძოლენ ბატონ მაგვრელებს,
რომ მონობიდან ეხსნათ თავები,
მაგრამ შეგნება რაღვან არ ჰქონდათ,—
მწარეთ დამარცხდენ საცოდავები.

სადაც ვიო იყო მუქთახორები,—
წამოესია აქ გლეხებს ყველა...
გმინავდენ გლეხნი; ხსნას ღმერთს და სთხოვდენ,
მაგრამ არ სიანდა არც ღვთისგან შევლა.

უურცბურგის მთავარ-ეპი კომიზი
გლეხების დასჯით ხარიბდა დიდათ;
თან წევლა-კრულებს უძლენიდა გლეხებს,
ეს კი გლეხ-კაცებს ძლიერ უკვირდათ.

თუ ეპისკოპოს მიზნათ ის ჰქონდა,—
ხალხი ექცია ექლ-წახრილ მონათ—
მუქთა ხორების საწველ-სახედნათ,
ეს ასე გლეხებს როდ ეგონათ.

მათ დღემდე მთავარ ეპისკოპოსი
დიდ წმინდა კაცათ წარმოედგინათ,—
დღეს რომ შეხედეს მის სახავლობას,—
არ მოელოდენ, ძლიერ ეწყინათ...

და გლეხურისა გულუბრყვილობით
მას შეუთვალეს: „რას ხედავთ ამას,
უსამართლობის მთარის დაქრა
როგორ შეშენის სულიერ მამას!!.“

რა-ე საკა: დაგვიწყვინა
სამართლი და ღმერთი—გამჩნი:
საწყლებს სხაგრავ და მღიდრებს ემხრობი,—
თვალით დანახვა აღარ გვსურს შენი!!!“
ეპისკოპოსმა ამის პასუხათ
სთქვა: „თუ დანახვა აღარ გსურთ ჩემი,
მე შეგისრულებთ მაგ სურვილს მალე,
მაგისთვის დიდ ფიქრს არ მივეცემი!!“
ეს სთქვა მუქარით... და ჯალათებთან
საქმეც გაჩარჩა ძალიან ჩეარა:

ამ ლექსის სიუქეტი აღებულია ბორნეს თხზულები-
დან: „გლეხ-კაცების ომები გერმანიაში, რეფორმაციის
დროს...“ ნათარგმნი ნ. ანტონოვია. იზილე „კრებული“
მესამე წიგნი გ. წერეთილის და ამა. გამოცემული 1871 წ.
ლექსის აფარი.

საწყენ სიტუების შემომთვლელ გლეხებს:—
ოთხმოც და ხუთ კაცს თვალი დასთხარა.“)

და თან დაცინებით უთხრა: „რაღვან თქვენ
ჩემი დანახვა აღარა გსურდათ,—
აწ თქვენ ვეროდეს ვერ დამინახავთ...
რაც თქვენ ვინდოდათ ხომ აგისრულდოთ!!!

ფონ-ტეფო.

ფეხზე გაჭრობა.

(გურული სცენა)

არა... რეიზა არ მომცა ღვერთმა მე რამების
შნიო?!. მაინც, რა ჩემი საქმე იყო ფეხზე ვაჭრო-
ბა? რაც დევგაბადე, მას მერე სულ მიწას ვფუგნი,
ყანჩასავით მაქ წაგელებული კისერი მიწში თო-
ხის ბაყუნთ, მარა რუმ შემოგინდება ეშმაკი და
შეგაცლენს, იგა... ფეხი და კასერი მოსტება მამა
ზეციერმა ჩემს კელასის, რავა იმან მე შემიჩთა და
გადამაცინა კაცი..

შეომოჩითა ჩემი კნენა კელასიე, არ გამართვა
საშეველი, ავდევთ და ვადავსახლდეთ გორედში.
აქანე, მისლებმი ვაგლიერართ მარა რა სიკეთე დე-
გვეყრია, რას უყარეფა, ამ ვამოყრუებულ შეხურო-
ში, როცა სულ ყველაყანი გორედში გადასახლ-
დენ.

ქალი, ნუ შეგვიდები ფხრებში ეშმაკი, რის
გორედში, რა გორედში იქინე შენი ნაგზითი სახ-
ლები და იმენა მაქ თუ სა მიშობ მეთქინ... .

შენ თუ ვარგოდე, აბა რა მიკირს, შენ თვა-
ლებ დასაფეხო, გეიხედე ქვეყანაზე რა ხდება:
ყოლი კაცი გაეთდა, ვინც ვარგებული იყო, ყვე-
ლია გამდიდრდა და ჩევნ რაო სხვაზე ნაკლები
ვართო? ყარსუმეს ბიჭა კარქოიამ სახლები იყიდა
თფილისში, იქინა წააბანა მისი დაფრუშენული
კნენა აღვასიე. ამირანეს ბიჭა ელიშეულმა ღუ-
კანი გააღო ქალაქში და პირველი გილდის კუპე-
წი გამხდარა... ოლიმებ ყაფლანე ოტეას ზიდაგს
საცხა და იმდენი რამე მთალგა შენ რომ თვითონ
არ იცის იმის ცოლმა ჯავიამ—რა აქ და რა აც-
ვია..

შენ თვალებ დასაფეხო, რუმ გავეძრა ტანზე
ტყავი თლად ყველს, რუმ გავშიშვლდით, აგრე
სასიმღერა მიღვა ყუაზე, მალე გამეინენება, რას
შობი, რას პარიობი ასე ძალასავით ცხოვრება
აღარ შემიძლია მე მეტი არა... .

რუმ უუწყო იღნებალა და იღრინა, იღრინა და
ბოლოს უწყო ზლუქუნი და ტირილი, —ქე შემე-
ცოდვა მეც, მართლა მე რომ წამომყვა ერთ კაი
ცხოვრება არ უნახას. შეეცოდვა და უთხარი:

ნუ გეშინა ქალო, კელასია, სხვაი თუ ვეფერი
მუახერებე, ფეხზე ვაჭრობას მაინც კი დევიწყევ,
(ფეხი რეიზა არ მომტყდა მე მაშინ.) სახამლი სული

წინაღ.



ფული ბაზარში პატარა პორტმონეთი მიჰქონდათ, ხოლო ნაყიდ სანოვაგეს დიდ კალათაშიც ძლიერდებოდა.

ეჭლა.

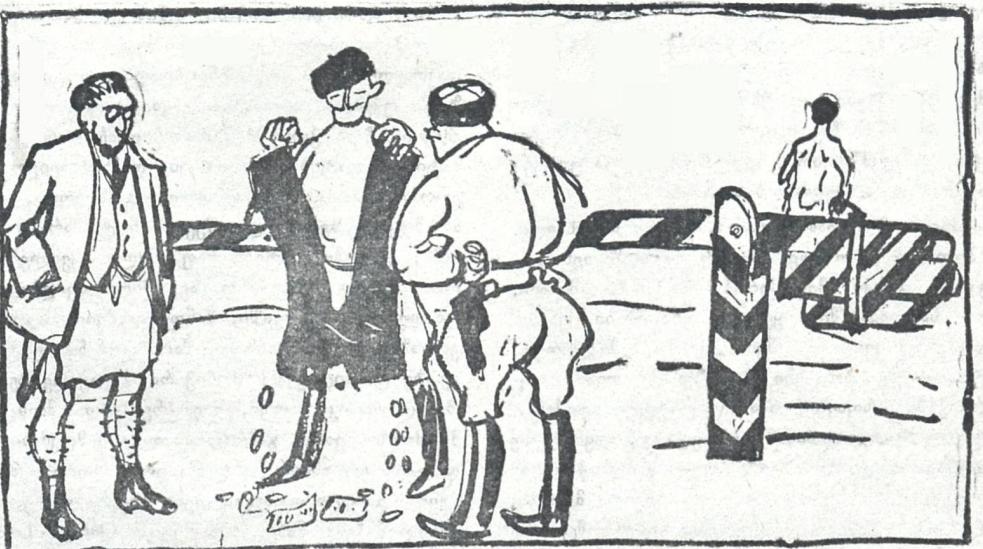


ფული ბაზარში დიდი კალათით მიაქვთ, ხოლო ამ ფულით ნაყიდ სანოვაგეს პატარა პორტმონეშიც თავისუფლად მოვსებდნ.

ჩ ვ ე ნ ი ს ა ზ დ გ რ ე ბ ი.



დარაჯე. დღიდან ლამიანა აქა ვდგევარ, საზღვარზე, ძილი არა მაქვს და მოსვენება, ასი თვალი მაბია და აბა რა ჯანდაბა უნდა გამეპაროს ბათომისკენ.



დარაჯები. არავინ იფიქროს, თითქო ჩვენ კანონის წინააღმდეგ ვიქტორეთ: მართალია ჩრდილოეთიდან ჩვენს ქვეყანაში ხალხის ჩემოშვება აკრძალულია, ჩაგრამთუ კი შიშველსა და გაყვლეფილს გავატარებთ თბილისამდე ხომ მაინც ვერ მიაღწევს! გზაში ამოძრება სული!

მიღდანა ამ გამხმარეყაზახს, ვიბოლიალებ, დასვენება მაინც არ მიწერია.

შეიძრუნა გული, ამესხოცა თვალები და მითხრა:

ბერა მარ, კაი იფიქრე, რაცხა პატია წერილ ფეხი გვყავს შინ დავკლათ, პატე ოტკა, პატე ყველი, გოჭები და რაცხა რაცხების მუუყაროთ თავი, წერილ, თფილისში კაი ფასი ქონებია ყოლიგებს, გაყიდე, ჩამოდი, კიდვე წერილ აქედან რამე, ფული ფულს მეგებს და სულს მევროქეამთ.

დევთანახმე, გუურიე მუსრი ქათმებს, ინდოურებს, გოჭებს; სუთი სადამური დედალი მყავდა, დავკალი, ორი დედალ-მამალი ინდოური, სამი კვატე, ორი ბატი, სამი გოჭი; შეიქნა ჩემსას კრიანი, კყივილი კალანდა წინალამეს რომ იცან ისე დავსწმინდეთ, დავალამაზეთ, ჩაგასხი პატა კუპჩიელაში 15 ბოთლი ქაჭის ოტკა, ორმოც ყველს მუუყარე თავი, დავატხობი საგალი ქადები კელასის და მევემზადე წასასვლელად.

კი, მარა, გზის ფული რუმ არ მაქ, რეით წევიდე ქალო?

ბერა, ერთი დედალი ქათავი საჯოვახოში ჩამიყვანს, ერთი დედალიც საჯავახოდან თფილისში.

რას ამბოფ ქალო რავა, მკრაზ დედალზე გადავუზები და წამიყვანს თუ, რაფრე მელაპარავები?

შენ უბედურო დედალი ფული არ არის? შენ არ იძახდი ცოციალისტი ვარ და პაგრამაც ვიცი მართქსიერე? „საქონელი ფული არის“ დედალი ას-ლა იცი თუმანი ლის აქანე და იც თუმნათ საჯავახოში ჩაგიყვანს მცფაიტონე.

შევეაზე ცხენი კურტნით, დავჭიროთ, წულა-მესტი ხეირჯინში ჩავდევი, მე ფეხზე ქალაბარი ჩამევიცა, გვევერშვილბე კელასიას და გამუშავი საჯოვახოსიერე.. კელასიამ მომაძახა:

საკაპე რუმ არ ჩამომიტანო, რც არ ჩამოხვიდე. პატა პულტიც წამომილე, თუ არ დაგავიწყდეს ..

კარქი, კარქი. მივაჩარებ ცხენს და მიღალ, ჩევედი საჯოვახოში. ყველია ნაცნობი ვნახე. დეველარჯე ყველას: შენი ჰირიმე, მიშველეთ, შემატანიეთ აგი ხაბაკები პოვეზდში, თვარამ თუ ნასილჩიკებს ვზიდვიე, გამაძრობებ ტყავს მეტქი... ამოვაძერე ხეირჯინილან ორი დედალ, გვინჩებეს ისლოფევილი, უთხარი: გზის ფული არ მაქ და ი ირი დედალი რუმც არ გვიროდეს, იყიდე მეტქინ. ააშენა ღმერთმა, არ შემვაკრებია, ისე მომუა ასი მანათი ორ დედალში. ასი მანათი არ გეყოფა გზის ფულათო, მითხრა, ერთი დედალი ინდოურიც მი-ვეცი და შემისრულა იც თუმნათ ევილე ბილეთი, მევემარიე ყალი კაცი, შევალაგეთ ხაბაკე პოვეზ-დში, მივაწყმოვაწყვეთ: დასაჯდომ ქვეშ, თაროზე იქით, აქით კუპჩიელე ფეხებს ქვეშ შამევიდევი და მოკუსავით „დავაქურუედ ზეთ, მითხრეს: „თუ გინახენ, დივიჭირევენი.“ დასაჯდომი ვერ ვიშონე,

ავტდარიყავი, კუპჩიელე გამოჩენდებოდა, დავაყუ- ცით ისთვლე კუპჩიელს, დედალი რომ დაჯდება გამოსატებ კვერტხებს.. ააშენა ღმერთმა იგნი, რაცხა პოვეზდის გახანა ყოფილა, სამტრედიაში არ გიყავით მისული, რომ გამიჩხრიკეს ოტკა, წა მიყეანეს საცხა თაბაში და მითხრეს: „უნდა წარ- გადგინოთო“

თევენ იცით, რასაც კარგ საქმეზე წარმადგენთ, მარა რა ვექნი ახლა იმისანე რომ უნდა წარმადგი- ნოთ?

რას ლლაბუკობ შენ ყაძახო, ხუმრობ, თუ რას ამბოფი?

წამოდი მალე და ნახავ შენს სეირს. პატე ქე შემეშინდა. შევეხვერწე; ნუ დამლუპავ ამ 15 ბო- თლი ატკიზ მაგი თქვენი ფეშებში იყოს მეტქინ. ფეშებში კი არა, ამ ოტკას ჩენ წარვადგენთ, შენ წალი შენ გზაზე და როცა დროი იქნება, მოვიკ- თხამთო..

შევედი პოვეზდში, დავხედე ხაბაქს — ჩემი ორი გოჭიც ქე წიერდგინა ვინცხას საცხა.

აი, რაცხა ფეხზე ვაჭრობა რა უბედურობა ყო- ფილა; საჯოვახომდე ფეხით ჩამუედი, პოვეზდში შე- ვედი და იქინეც ფეხზე ჩამოვწერი. ჩავაწიე თფი- ლისში, მივედო რაცხა დეზერტვირების ბაზარი ყოფილა. მივედო, რა ვნახე!!!.. ვინ არ ვნახე, რა არ ვნახე იქინე: თელიგურია-სამგრელოს და იმე- რეთის დელევანტი ბიქები აქ იყო.

აი, მდევივით ბიქები, უწინ გლახათ რუმ ვერ მიელაპარიკებოდი, დაკურუებოდენ თავზე ზოგი დაკულულ ბატს, ზოგი ინდოურებს, ზოგი ქათმებს, ზოგი ფევილს, ხილს, გვერდი მეც ერთ აღვილზე, ამეცილე ჩემი ქათმები, მარა რა დამასა: თრი ქათამი, ბატი და კვატემა, ყველი ისე დაკნებილიყო, რომ ერთმანეთში გადალულებული გეგონებოდა, კაცმა არ მოიდა ხელი. დევწიცე წინ ტომარაზე ქთ- მები, კვატები, ბატები დაფუნილი ყველები, კაი ორი დედო ვალექი თავზე ჭირისუფალსავით ამ უბედურობა სიცივეში, მინდოდა ძეირად გეგებიდა ემენაზღაურების ზარალი, მარა რომ ჩამოვწერი ბან ფეხს და სიცივემ მომიჭარა, მივაყიდე ზედ, და შევედი სამიკრონში, ვიფაქრე, ერთს მაინც გა- მოგდები მეტქი გამოძრომით ქე გამოვეხი, მარა დამიტდა თოუსბირად. დამას ერთი ორასი მანათი, გევიარ-გამევიარე, ახლა ჩენი ბიქები ვნახე, გუუ- კირდენ ჩემი ნახვა, დამიწყეს ჭირდა-სიცილი, ბიქი ბეჟუკა, რა შენი კეუსი საქმეა ფეხზე ვაჭ- რობათ.

დამანებეთ თავი, ქე ვხედავ ჩემს სიკეთეს, თქვენ ნულარ მტკლეც გულზე თვარა ვინცხას რაცხა საშინელს გზაში.

რალას ვიზამდი, იმ დღეს იგი ორასი მანათი ჩაის დალევაში და ლამის გათევაში მივაყივენი.., დაგრჩი უკეპეიკოთ... ჩევიცი ქალაბნები, გადიკილე

ମୁଲ୍ୟାଙ୍କ୍ଷ ର୍ହିମି ମେସତ୍ରେବି, ଗ୍ରୋହା-ହିନ୍ଦେଗୋର୍କ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଉପ-
ଦ୍ୟୋମନିକର୍ତ୍ତବ୍ୟାଳିର ଦ୍ୱାରାରହିଲା ଏବଂତାତ ମିଶ୍ରଯିଦ୍ର ବ୍ୟାମିଲ ମା-
ନାତାଳ... ଏବଂର ର୍ହାଜ୍ଞିନା, ସାତ ଫ୍ରେଣିଡ୍ର ଏବଂ ପିପି, ଚା-
ପାଲ ଶିନ, ମାର୍କ ରାଫ୍ରେର ଫ୍ରେଣିଡ୍ର ବ୍ୟାକିଲିତ? ଏଣ କି
ମିଶ୍ରଯିଦ୍ରିଲା ସାକ୍ଷାତ୍ତ୍ଵି ର୍ହିମି ହାନ୍ତାକି କ୍ରୁଅଲ୍‌ସିଗ୍ରେ ସାକ୍ଷାତ୍ତ୍ଵି କ୍ରେ
ମିଶ୍ରଯିଦ୍ର ଏବଂ ଗ୍ରୋହା... ଏହା!... ର୍ହେବା ଏକ ମନମତୀ ରମ୍ଭେର-
ଟମା ମେ ରାମ୍ଭେବି ଶନ୍ତି କ୍ରେବା ର୍ହେବା ଏକ ମନମତୀ ର୍ହେ
ଏବଂ ଏବଂର ର୍ହେବା ଏବଂରିଲା ଫ୍ରେଣିଡ୍ରିପା?

ମୁଖ୍ୟକାରୀଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ.

სამი ტრენის.

1

ამშობენ: დღეს ჩეკიში აი რა ხდებათ,
ქალაქი თანდათან უკანა დგებათ.
მტხოვებნი ტალახში იღრჩება, კვდებათ,
ჟემწყალე ხელი კი არსიდან ჩნდებათ.
შრომა და სიცოცხლე დღით-დღე ჰქონებათ,
ბოლმა და ნაღველი გულში არ ცხრებათ.
ქალაქი მწუხარებს და ცრუმლათ დნებათ—
რა წყალში ჩავიღოდეთ—რა გვიშველებათ.

II

အပိုဝင်္ကား: ဒေသလျှော့စာ၊ မြို့သာတ၊ ကျော်ပါဝါ၊
ဆာရာ့အမ ဖော် ဒေသ မြှော်ပို့က လာသာ လာ နိုံပို့ဝါ၊
ကြောဒ မိုင်းပါ စွဲလျှော့ စွဲစာတ နှောက ဒေသလျှော်ပါ ပြောစိတ
လာ စွဲလျှော်ပျော်ရာတွေ ဒာရာတ ရာနှောဂျာ အို့ ပြောစိတ၊
မာရာတလှာပါ၊ ဇွဲရ ပို့ခြာ မိုး ဖျော်ဆွေရာ့ဝါ၊
လာ ပြောဝါ ပို့ခြားရှုပါ ဂွဲလှာနှင့်ရှုရာ့ဝါ၊
ဒီော် ရှိ အဲ ဒေသဝာစာသာ... မျှော်ပါဝါ ပလောဒ
လာ စွဲလျှော့ ပော်စွဲ လော့ရာ ဒေသရှိပော့၊
လော် ဒာ ဆာရွှေး ကြော်ပါဝါ ပုံးကျော် ဒာလှာ ပို့ခြားပါ၊
ပို့ခြား လုပ်ရတေ ဗျာ ဖျော်ရာ့ဝါ ပော်ပို့ခြားပါ၊
ဗျာ လှာဒာဝါ အို့ရှုပါ ဂွဲမြှော့ လာ ဂုဏ်ပို့ခြားပါ၊
လာ စာမာရေးရာတ ရှာ့ပြုပါ၏ ပုံး မြှော်လျှော်ပါ။

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ბინის ჰაურონის ქალი.

(ଶ୍ରୀରାଜ କରୁଣ ମିଳିମନୋଦୀଙ୍କ)

Ճամանակ Բառեր

ମୋହିମ୍ବେଳନ୍ ତୋରନୀ:
 ଯାଏକୁଣ୍ଡ ଗାବରିଗ୍ରିଲିଂଡ୍ରେ } ଶ୍ରୀଉଦ୍‌ଧ୍ରୀପ୍ରେଷି
 ସାନ୍ତ୍ରିକ୍ }
 ଅଳ୍ପିମ୍ବିଳା ଗ୍ରାମରେଣ୍ଡା, ଦିନ୍ଦେଶ ପାରିରାନ୍ତିଳେ ଜ୍ଵାଳା,
 ଦ୍ଵାରା, ମହାବିଶାଖାରୁ.
 ମୋହିମ୍ବେଲ୍ଦ୍ରେଷା ସାଫ୍ଟରିମ୍ପ୍ରିଣ୍ଟସ ର୍ଷ୍ରସ୍ତେଟିସ ଗ୍ରାହି-ଗ୍ରାହି ସାମ୍ପ୍ରଦୟ
 ନିର୍ମାଣକେନ୍ଦ୍ରରେ ମୋହିମ୍ବେଲ୍ଦ୍ରେ

କୁଳଗିରିପିଲାଦା ଗ୍ରାନ୍‌ଟ୍‌ରେ, କ୍ଷୁଦ୍ରାଶ୍ଵରିଲାହାରୀ
ଜୁମା (ଫିଲିପିନ୍‌ତ) ରାଜ୍ୟ, ମେଲାନ୍‌ଦ୍ରାଙ୍କଣ.

ოლიმპიადა ივ. ქართველია, თუ სომები?
დაშა. ქართველია, ქალიშვილო.
ოლიმპიადა ივ. ძალიან შევია?
დაშა. არც ისე..
ოლიმპიადა ივ. თვალები ხომ ძალიან შევია
აქებ?

დაში. ძალიან, ძალიან ქალიშეილო!
ოლიმპიადა ივ. დაში, შენ არ მოგწონს შავ-

ოლომქნადა ი. შესასტე! რისა გუბევებია? ხომ
მოგწონს, ა?..

ଶ୍ରୀରା. କୁଳ... (ସଂଚାଲନ ପାଇଁଦେଇବା)
ଅନୁମତିପାଇବା ପ୍ରେସ! (ପାଇଁଦେଇବା)

ପ୍ରାଚୀ. ହିନ୍ଦୁ ଶ୍ରୀମତୀ, କାଳିଶ୍ଵରି, ଦାଲିବାନ୍ଦୀ

ତାଙ୍ଗୁଳିରେ ପ୍ରାଚୀକୃତ ଲୋକଙ୍କା... କୁମାର ଶାଲାମେହି... (ପ୍ରାଚୀକୃତ)।
ଲୋକଙ୍କା ପ୍ରାଚୀକୃତ କୁମାର, କାନ୍ଦିଲା କୁମାର ଶାଲାମେହି
ଲୋକଙ୍କା... ଏହାକୁଟିରେ... କାନ୍ଦିଲା କୁମାର ଶାଲାମେହି... ଏହାକୁଟିରେ

କ୍ଷୁଣ୍ଣିତିକାଳର ଗ୍ର. ଶାର୍ତ୍ତୁମାଲୀଙ୍କିଥି..

ଲ୍ଲାଶ୍‌, (ଓଡ଼ିଆର୍ଦ୍ଦ୍ବାନୀ)
ନୟନକିମ୍ବିଳାଦା ପ୍ର. ଅଳ୍ପାତ ଗାଘର୍ଯ୍ୟାର୍ଥିକ୍ୟା. ବୋମ ମାର-
ତାଲ୍ସ ଗାହିବାକୁ? ମିଠିତାରୀ, ବୋମ ମାରତାଲ୍ସ ଗାହିବାକୁ?
ବୋମ ଗାଘର୍ଯ୍ୟାର୍ଥିକ୍ୟା?..

ଫାର୍ମ, (ଶ୍ରଦ୍ଧାକଳା) ମିଟିପ୍ପିଙ୍ଗା (ଅନୁଭବିତ).
ଅଲୋକପାଦା, ଏବେ ମେଘ୍ରି ଆହୁଜ୍ଞେଣା! ଏହି ଶ୍ଵପ୍ନିଙ୍ଗା?
ଆହା, ଶ୍ଵପ୍ନାତ୍ମକ ଗ୍ରାହକପ୍ରେଭଦ୍ରା! କେବଳ ଗ୍ରାହକପ୍ରା? ମିଠକାରୀ
କେବଳ ଗ୍ରାହକପ୍ରା?.. (ଶ୍ଵପ୍ନାକଂଠ) କିମ୍ବା ଲାଲା, ମିଠକାରୀ ବାହା-
ତାଳି ମିଠକାରୀ... କେବଳ ଗ୍ରାହକପ୍ରା?.. ଶ୍ଵପ୍ନିଙ୍ଗେ ଯାଇ ଲାଲା-
କାହିଁ. ଏ?

ଫାର୍ମି. (ଅନ୍ଧରୀଶ୍ଵର) ଲୋପ୍ୟାଶ୍ରେ, କାଳିଶ୍ଵରିଲ୍ଲ!
ତଳିମଣିରାଜା ପ୍ର. ୧୦ ଶେର୍, ଗୁପ୍ତାଜୀ, ଶେର୍ବା!
ପାତ୍ରାଳୀ ପାତ୍ରାଳୀ) ଏହିବ୍ୟାକ ଯେତେବେଳେ କଥି ମାତ୍ରାମାତ୍ରେ

ପାତ୍ରଙ୍କ ଜ୍ଞାନୀଙ୍କ ଉପରେ କୁଣ୍ଡଳ ପାଦମାଲା
ଗାହିନ୍ଦ? ଏ ଏହା! କେବଳ ଗ୍ରୂପିନ୍ଦା? କାଳିବାନ ମାଧ୍ୟମରେ
ପାତ୍ରଙ୍କ ଏହା, କାଳିବାନ ମାଧ୍ୟମରେ ଏହା.

(ଓঁ কেৰিস কৰা শিক্ষণৰ পৰি)।

ଲୁ କୁ, ଶ୍ରୀଦ୍ୟଶ୍ରୀ ମନ୍ଦିର କୁଳି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ!
ଅଲୋକପାଦ ପ୍ରତି ଏହି ମନୁଷ୍ୟଙ୍କରେ ଏହାକିମ୍ବାନ୍ତି କଥାକିମ୍ବାନ୍ତି
ଶ୍ଵରୀରେ! ଲମ୍ବରତନ ହେବାନ! (ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଶକ୍ତିକଣ୍ଠ)

ପାଞ୍ଚ. (ଜାର୍ଜବାଲଙ୍କି) ଗିସିଥାନ୍ତା ହାତ୍କେ ଦେଇନ୍ତିର୍ଗତିରେ...
ମନୋମିଳିତା ଗ୍ର. ଶ୍ରୀ ଦିନିଶ ପାତ୍ରକଣିକା ହାତ୍କେ ଗା-
ବାଲାବାର! ତିକ୍ଟିରେ ମର୍ମତିର୍ଗତି ମେରୁଠି ଶେରୁଠା
ଅର୍ପଣାକୁ ଦେଖିଲା ବାର!.. ମେ ସାବଲିଶ ଏଇ ପ୍ରଯୁକ୍ତିଲାଭାର!.. ଆ
କେବଳ ହିମ୍ବାକୁ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ... ମେ ପ୍ରେରଣାକୁ ଦେଖିଲା
ଦାଶିବ ଦାଶିବାଲିଙ୍ଗକୁଠିତ ମାମଦିନ ଧୂରିଲାଗିରା...

დაშა. მე, ქალიშვილო...
ოლიმპიადა ივ. გარეთ!

დაშა, ქალ...ი
ოლომპიადა იგ. გარეთ მეთქი! (სულ შოჟენილებს

(ପାଶୁଶର୍ମନ୍ତର ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ)।

„დიახ, ჩემ გზაშერით უანჯარა ეკროპისაკენ!“
(ლენინის სიტყვიდან)



ლენინ. (პეტრე ლიც) აქ უყურე, ძაა, როგორი სარკმელი გაისცერი ევროპისაკენ? ერთი ბოლშე-
ვიკური წინდი და... სარკმელიც მზად არის! მაშ არ დაიკეხო, თითქოს შენ გაგიჭრას ეგ სარკმელი!

თ ო ს ტ ა.

სარდალს. (ხალ. გომში) მოწყალეო ხელმწი-
ფევ! რამდენ ქლაშვილს კომისარი გამოედევნება
და რეინის გზაზე დამტერევს, თუ ყველა ამის შე-
სახებ ჩენ ვწერეთ კარგათ კი წავა ფრანალის საქმე.
პარ. ჯიქთებნელს. თქვენი საუბოლო გამო-
ცანიდან ვდევდათ მხოლოდ ორ ტაქსი.

„რადგან ბიური შენ აიგდე,
და პირს აფრინ, როგორც ლლავი...“

შეცხადება საბოლოოთ,

ჯარიმები ქართულ კლუბში.

შენს ბიუჯეტს ვერ შეარყევს

ვერც საილი, ვერც ვახშამი..

თუ ამზედაც ვარს იტყვი.

გაგერიოს ძმათ უარი.

რასკეირველიკ დანარჩენებსაც დაებუძღვით,
რომ ვიკოდეთ ვის, ან რა ესება რგო.

ზაგრანიცელს. წავიკითხეთქვენი წერილი „ფი-
ცი მწამს, ბოლო მაკირვებს.“

წარმოიღვინთ, ჩენ ფური არა გვწამს, მაგრამ
აქვენი წერილი ძლიერ გვაკვირვებს.